

Recueil Mazarine ms 1193

I. TITRE

Recueil sans titre. Les manuscrits qui le constituent portent les titres suivants :

- A *Doutes sur la religion chrétienne ou Examen général sur une religion révélée, dont on cherche l'éclaircissement de bonne foi.*
- B — *Preuves tirées de l'Ancien Testament.*
- C — *Traité des Trois Imposteurs.*
- D *Lettre de Thrasibule à Leucippe sur les différentes religions du monde.*

II. LOCALISATION ET COTES

France, Paris, Bibliothèque Mazarine ; ms 1193, anciennement ms 2217.

III. DATATION INDIQUÉE PAR LE CATALOGUE

Dix-huitième siècle.

IV. DATATION FIGURANT SUR LE MANUSCRIT

A : 1741, p. III, note à « présentement », de la main du copiste, au bas de la 1ère page de l'avertissement.

B : 1749, p. 1 : « Addition des Preuves citées dans La Religion / chrétienne annalisée sans y être rapportées P.a.b.c./ 1749 » en haut de page, au-dessus du titre.

C : sans date.

D : 1749, p. I, sous le titre : « Par M. Freret de l'academie / des inscriptions mort en 1749. » ; 1756, p. 263 : « Extrait du Journal des Sciences et arts par M. Toussaint avocat, tome 1er. page 14 [...] derniers mois 1756 ».

V. MATIÈRE

Papier

VI. NOMBRE DE FEUILLETS [DONT BLANCS EN CHIFFRES ROMAINS]

Total : 365

A : 114 ; B : [II], 48 ; C : [III], 2, [I], 52 ; D : [IV], 138, [I]

VII. FOLIOTAGE OU PAGINATION

A : Pagination en miroir au crayon p. I à XIV ; pagination d'origine en miroir à l'encre : p. 1 à 210. Erreur de pagination : inversion des pages 137-138 et des pages 135-136 (signalée en bas de pages 134, 138, 136).

B : 48 feuillets : foliotage au crayon en chiffres arabes de 1 à 48 (pour remplacer le foliotage d'origine à l'encre, dans l'ensemble coupé par la rognure du papier, mais dont il reste quelques traces par endroits).

C : pagination en miroir en chiffres romains au crayon de I à IV (page de titre, adresse au lecteur) ; pagination d'origine en miroir à l'encre de 1 à 102 ; table des chapitres paginée 103 au crayon.

D : pagination en chiffres romains au crayon en miroir de I à X (page de titre, « Fragment d'une Lettre du traducteur François (prétendu) pour servir de préface. », « Préface du Traducteur anglois ») ; pagination d'origine à l'encre en miroir, de 1 à 262 ; pagination au crayon de 263 à 266 (« extrait du Journal des Sciences et arts [...] 1756 ») et « Table des matieres ». Erreur de pagination : inversion des pages 161- 162 et p. 159-160 (signalée en bas des pages 158, 162 et 160).

VIII. TABLE DES MATIÈRES

Table des matières générale en tête du recueil, d'une écriture ancienne, sur le feuillet non paginé avant la page de titre : « Ce manuscrit contient / 1^o. Doutes sur la Religion dont ou examen général/ sur une Religion révélée dont on cherche l'éclaircissement / de bonne foi, en 11 chapitres. / 2^o. une dissertation sur le deluge universelle contenant / plusieurs dissertations servant de preuves a la / Religion chrétienne annalisée / 3. Traité des trois imposteurs. / 4. Lettre de Trasibule à Leucippe »

Tables des composants :

[A] : « Table des Chapitres » sans les numéros des pages, p. VII-VIII (avant le texte).

[C] : « Table des Chapitres » avec les numéros des pages, en partie rognés, p. 103 (après le texte).

[D] : « Table des matieres » avec les numéros des pages p. 265-266 (après le texte).

IX. MARQUES DE POSSESSION

Néant

X. EX-LIBRIS

Néant

XI. RELIURE

Veau fauve légèrement raciné, 240x175. Plats décorés par un encadrement de trois filets dorés et par une fleur de lys dorée dans chacun des quatre angles du plat. Cette fleur de lys est répétée sur le dos à cinq nerfs du manuscrit. Pages de garde marbrées; papier rogné; tranches jaspées de bleu.

XII. MARQUES DUES AU RELIEUR

Néant

XIII. TITRE SUR LA RELIURE

Titre au dos : DOUTES /SUR LA RELIGION

[A] — *Doutes sur la religion chrétienne ou Examen général sur une religion révélée, dont on cherche l'éclaircissement de bonne foi*

1. TITRE ET LOCALISATION

1. 1. TITRE

Doutes sur la religion chrétienne ou Examen général sur une religion révélée, dont on cherche l'éclaircissement de bonne foi.

1. 2. LOCALISATION

France, Paris, Bibliothèque Mazarine ; ms 1193 [A], anciennement ms 2217.

1. 3. DATATION INDIQUÉE PAR LE CATALOGUE

Dix-huitième siècle.

2. DESCRIPTION MATÉRIELLE DU MANUSCRIT

2. 1. MATIÈRE

Papier

2. 2. DATATION

1741, p. III, note à « présentement », de la main du copiste, au bas de la ière page de l'avertissement.

2. 3. DIMENSION DES FEUILLETS EN MILLIMÈTRES

233 x 170

2. 4. DIMENSION DU CADRE D'ÉCRITURE

185 x 130 (non réglé)

2. 5. NOMBRE DE FEUILLETS [DONT BLANCS EN CHIFFRES ROMAINS]

114

2. 6. FOLIOTAGE OU PAGINATION

Pagination en miroir au crayon de I à XIV ; pagination d'origine en miroir à l'encre de 1 à 210. Erreur de pagination : inversion des pages 137-138 et des pages 135-136 (signalée en bas de pages 134, 138, 136).

2. 7. ASPECT DU MANUSCRIT

Belle écriture régulière et aérée.

2. 8. PONTUSEAUX. FILIGRANES

Pontuseaux horizontaux. Filigrane : mention Auvergne 1742, A. VIMAL FIN, et des rosaces avec couronne (il doit s'agir de papier fabriqué par Aimable Vimal, papetier au Champ de Clure, près d'Ambert – voir Elie Cottier, *Le papier d'Auvergne. L'histoire d'un vieux métier*, Clermont-Ferrand, 1974, chap. VI : « Marques, filigranes et formats »).

2. 9. ILLUSTRATIONS

Néant

2. 10. SIGNATURES

Néant

2. 11. IDENTITÉ DU SCRIPTEUR

Non mentionnée

2. 12. TABLE DES MATIÈRES

Table des chapitres p. VII-VIII

2. 13. MARQUES DE POSSESSION

Néant

2. 14. à 2. 17.

Voir ci-dessus les rubriques X à XIII

3. DESCRIPTION DU TEXTE DU MANUSCRIT

3. 1. TITRE

Doutes / sur la Religion chretienne / ou Examen general sur une / Religion revelée dont on cherche / l'eclaircissement / de bonne foi (p. 1-210)

3. 2. AUTEUR

Dumarsais d'après Gianluca Mori dans son édition critique (voir ci-dessous la rubrique 4. 3.) Dès le XVIII^e siècle, de très nombreuses attributions ont été proposées, notamment à Boulainvilliers, Fontenelle, Guérout de Pival, Saint-Evremond, Lévesque de Burigny, (pour le détail et les arguments, voir G. Mori, éd. cit., p. 22-28).

3. 3. INCIPIT

Doutes / sur la Religion dont on cherche / l'eclaircissement de bonne foi. / Chapitre Ier / S'il doit etre permis à chacun / d'examiner sa Religion. / Ier. / Il semble qu'il doit être permis, / et qu'il est même nécessaire que / chacun examine sa religion (p. 1)

3.4. DIVISIONS INTERNES DU TEXTE

avertissement / Ce manuscrit est regardé comme très/ dangereux par l'abbé Molinier et [...] même l'on le dit être une / traduction de l'imprimé anglois, ce que je / n'ai encor pû savoir (p. III-VI).

Table des chapitres (p. VII-VIII).

[Poème] Doutes /sur les erreurs / et / L'inutilité des Cultes. / Combien d'objets divers plus ou moins meprisables / [...] De savoir où je vais, c'est un trop grand secret, / Je le laisse à juger à Messieurs de Sorbonne. (p. IX-XIV)

[Titre] : Doutes / sur la Religion dont on cherche / l'eclaircissement de bonne foi. /

Chapitre Ier / S'il doit être permis à chacun / d'examiner sa Religion. (p. 1-22)

Ier . / Il semble qu'il doit être permis, / et qu'il est même nécessaire que /chacun examine sa Religion [...] qui fait ces promesses et ces menaces, / et quels en sont les fondemens. (p. 1-3)

2 / On ne peut douter que dans toutes / sortes de Religions [...] seulement entrevoir le danger de la / retorsion. (p. 3-4)

3. / Plus on examine la verité [...] n'est /qu'une imagination de nos ancêtres. (p. 4-5)

4/Nous ne sommes dans une croiance [...] Est-ce le /Mahometan ou le Chrétien qui se / trompent ? (p. 5-11)

5. / L'homme ne doit agir que par raison [...] je / vous ai envoyé mon fils &ca....(p. 11-14)

6 /Pour être donc dans la disposition de / suivre [...] Donc : il faut examiner la / Religion. (p. 14-17)

[Il n'y a pas de section 7]

8/ Les hommes ont si bien reconnus dans / tous les tems [...] d'autres / hommes ont pu être imposteurs ou dupes ? (p. 17-19)

9 /Tout le monde sait que la Religion / n'est pas uniforme [...] ce qui sera examiné dans les / chapitres suivans. (p. 19-22)

Chapitre II. / Ce que c'est que Religion. Des / Preuves que la véritable Religion / doit avoir, et des conditions de / ces preuves. (p. 22-52)

I / La Religion est un culte fondé sur / la révélation [...] que Dieu parle /elle écoute et se tait. (p. 22-28)

2°. / Nous avons dit que la Religion est [...] les preuves / de la Religion doivent être claires, / convaincantes et faciles (p. 28-29)

3. / Si ma Religion n'a que des preuves/ qui conviennent à toutes les autres [...] de prendre des vérités pour / des illusions des hommes. (p.29-30)

4 / Tout ce qui nous vient par le canal/ des hommes [...] l'effet n'est / jamais plus parfait que la cause (p. 30-33)

5 / La véritable Religion ne doit jamais [...] et / ne découvrent que trop l'ouvrage de / l'homme. (p. 33-34)

6 / La principale condition [...] Dieu ne veut donc pas nous / sauver ? (p. 34-39)

7 / Si Dieu n'a fait mourir son fils/ que pour satisfaire à sa vengeance [...] que ceux qui / ont imaginé les autres Religions. (p. 39-41)

8 / Bien loin que les preuves de la Religion [...] c'est qu'elle n'a point des preuves qui/ persuadent (p. 41-46)

9 / La Religion a du être déterminée [...] plus /de dogmes que les anciens. (p. 46-47)

10 / La morale d'aujourd'hui est bien / différente de celle d'autrefois [...] la Religion / change l'elle à chaque siècle. (p. 47-48)

11. / Quelques tenebres qui nous environnent / ici bas [...] mais je n'ai rien qui me / convainque que cela est. (p. 48-49)

12. / Qu'il soit difficile de se convaincre [...] si je me bouche les yeux comment / la trouverai-je ? (p. 49-52)

Chapitre III. / De l'Écriture Sainte (p. 52)

[Manque 1] Le langage de Dieu doit être digne / de lui [...] Mahomet au moins a fait / l'alcoran. (p. 52-54)

2. / Les livres de l'Écriture [...] et je / passerai pour fou si je n'en crois rien ? (p. 54-55)

3. / La division des Livres de l'Écriture [...] d'avoir droit de se / faire des titres au besoin (p. 55-56)

- 4 / Non seulement Jesus christ [...] celui-ci opereroit dans tous les tems. (p. 56-57)
5. / Les auteurs des Livres Sacrés n'ont / point donné leurs ouvrages comme / infaillibles [...] il dit / qu'il n'ecrit rien qu'après s'être bien / informé de tout (Luc chap. et vers. ier) (p. 57-58)
- 6 / Pourquoi le langage de l'écriture [...] qui ignoroit / le voeu de son Pere mangea un peu / de miel. (p. 58-59)
- 7 / L'écriture est pleine de contradictions [...] sa vengeance jusqu'à / je ne sais qu'elle generation. (p. 59-60)
- 8 / Jamais on n'accordera la généalogie [...] à prendre les fables des hommes / pour la parole de Dieu (p. 60-61)
- 9 / Nous lisons dans l'ancien testament [...] qui recevoient leurs adorations comme / Dieu meme (p. 61-62)
10. / Dieu est jaloux, dit l'Écriture [...] les graces qu'on veut lui / demander. (p. 62-63)
11. / N'est-il pas absurde que les moindres / Théologiens de nos jours [...] et fort opposées à la / Saine Théologie. (p. 63-64)
- 12 / Il ne faut pas être surpris si l'écriture [...] c'est la / plus belle chose du monde (p. 64-65)
13. / L'écriture nous dit d'un côté [...] il / jette sur nous toute la faute de nos / malheurs. (p. 66-67)
- 14 / Si Dieu a parlé aux hommes [...] ce n'est plus Dieu qui / m'instruit, ce sont les hommes (p. 67-68)
- [pas de section 15]
16. / L'arc en ciel : Dieu le donne dit / l'Écriture [...] où il n'est souvent vû de / Personne. (p. 68-69)
17. / Cajetan a remarqué qu'au second livre / des Rois chap. 21. [...] qu'Hemor étoit pere de Si-chem, et que Sichem étoit son fils. (p. 69-70)

Chapitre IV. / De Jesus-christ. (p. 70)

- Ier. / Jesus christ étoit un homme comme / Moïse [...] la / réalité la emporté sur l'imagination (p. 70-71)
- 2 / En supposant qu'il fut possible [...] le plus chimerique / de tous les voïages même le plus inutile. (p. 71-72)
3. / Mais les hommes veulent du merveilleux / et du celeste [...] qu'environs 400. ans après sa mort dans / le Concile de Nicée Cann. 325. (p. 72-74)
- 4 / Ma raison qui me vient de Dieu [...] tant de contrariétés ne sont / pas l'ouvrage de Dieu. (p. 74-76)
5. / Bien loin que Jesus christ ait été / prêcher lui-même dans le temple [...] ne leur disoit rien, et gardoit avec eux / la même conduite. (p. 76-77)
6. / Qu'est-ce que Jesus-christ selon la / Religion chrétienne ? [...] Donc il ne peut / être media- teur avec Dieu, puisqu'il le / seroit avec lui même. (p. 77-79)
- 7 / Jesus christ dit le même auteur [...] pour le moins aussi / pure que celle de Jesus-christ. Voiez / les offices de Ciceron. (p. 79-80)
8. / Il est opposé à l'idée de Dieu [...] dans l'imagination de ses sectateurs. (p. 80-83)
- 9 / On fait faire à Dieu tout ce qu'il / peut pour nous sauver [...] pourquoi / est-il donc venu ? (p. 83-85)
10. / La douleur peut elle honorer Dieu [...] et à sa ressem / blance. (p. 85)
11. / Pourquoi les apotres ont-ils attendu [...] Deus abraham, Deus jacob (p. 86-88)
12. / On nous dit que la loi de Moïse [...] dieu vient de / punir votre mary. (act. chap. 5). (p.88)

Chapitre 5. / De l'Église et des conciles (p. 88)

- I / L'Église n'étant autre chose qu'une / société d'hommes [...] qui ont une prédilection / déraisonnable pour quelques uns de leurs / enfans. (p. 88-91)
- 2 / Quel Amour propre de croire que / Dieu nous a choisis pour être son Peuple ! [...] Si l'Indien est d'aussi / bonne foi a-t-il encore quelque chose à / demander ? (p. 91-93)
- 3 / Les erreurs ne se reforment pas tout / d'un coup [...] pour parvenir à la monarchie / tant au temporel qu'au spirituel. (p. 93-97)
4. / Il n'y a rien dont l'imagination / échauffée ne soit capable [...] et / change en prodige la honte d'être un / mauvais ecurier. (p. 97-98)

5. / Il n'y a point encor eu de ridiculité / qui n'ait eu ses sectateurs [...] Il est vrai que ce qu'on appelle le Peuple / n'est jamais fort éclairé. (p. 98-100)
6. / L'Eglise est entierement maitresse de la / foi [...] puisqu'elle est / soumise à la Tradition qui depend / entierement de l'Eglise. (p. 100-102)
7. / Que les Riches étoient malheureux dans / les commencemens de l'Eglise [...] une / imposition sacrilege qu'on met sur le / Peuple ignorant et aveugle. (p. 102-103)
8. / Les Conciles sont une preuve de la / fausseté de la Religion [...] Est-ce ainsi que Dieu parle ? (p. 103-105)
9. / L'inspiration ou l'assistance du St. / Esprit est une pure imagination [...] on ne remarqueroit / pas dans l'Eglise les mêmes foiblesses / qu'on observe dans quelque secte que / ce soit. (p. 105-106)
10. / C'est l'orgueil des Savans qui a / introduit [...] celle que le / St. Esprit a dictée à son Eglise. (p. 106-107)

Chapitre VI. / Des Peres de l'Eglise et des / Martirs (p. 107)

1. / La posterité consacre les monumens / de l'antiquité [...] a été / la grace efficace de leur conversion. (p. 107-109)
2. / Les Peres de l'Eglise n'ont point parlé / avec exactitude [...] l'allegorie / n'est qu'une figure d'imagination qui / ne prouve rien. (p. 109)
3. / Le Vulgaire qui a naturellement / du respect pour l'antiquité [...] où / a t'il donc pris tant de belles choses ? (p. 109-110)
4. / L'imagination échauffée est la cause des / Martyrs [...] c'est l'enthousiasme et non / la raison qui les guide. (p. 110-111)
5. / Aforce d'entendre dire ou de vouloir / persuader quelque chose [...] un caractere particulier qui / distingue les vrais martyrs des faux. (p. 111-113)
6. / Bien loin que les Martirs soient une / preuve de la veritable Religion [...] lorsqu'ils faisoient mourir / les Martyrs. (p. 113-114)

Suplement au Chapitre 6e / Des Miracles. (p. 114)

Le Peuple aime le merveilleux [...] les / miracles sont aussi nécessaires aujourd'hui / que jamais : qu'il s'en fasse. (p. 114-122)

Chapitre VII. / Des Propheties et des Prophetes. (p. 122)

1. / L'avenir est entierement caché aux / hommes [...] doivent etre claires et débarassées de tout / equivoque. (p. 122-125)
2. / Si les propheties avoient été claires [...] Jamais David / n'a dit ces paroles de quelque version / qu'on se serve. (p. 125-127)
3. / L'Écriture nous apprend que Jesus-christ [...] ce sont les hommes qui le font toujours / agir à leur maniere (p. 127-128)
4. / Je n'entrerai pas dans un grand detail [...] l'union de Jesus-christ et de l'Eglise / et de la pureté de la vierge. (p. 128-129)
5. / Je ne m'arreterai pas à faire voir [...] un esprit juste ne peut faire / convenir cette prophetie au tems de / Jesus-christ. (p. 129-134)
6. / Tout le monde se mesloit de prophe / tiser parmi les juifs [...] les Quatrains qu'on / voit à la tête de certains almanachs (p. 134)
- [Les feuillets 135-136 et 137-138 sont intervertis, ce qui explique les mentions infrapaginales : « allez à 135 », p. 134, et « allez à 139 », p. 136.]*
7. / Le mystere est ordinairement une / marque d'erreur ou de foiblesse [...] que comme une preuve / convaincante de la Religion. (p. 134-135)
8. / Virgile a fait une eclogue [...] figures / disent les Peres de l'amour de Jesus-christ/ pour son église. (p. 135-137)
9. / Qu'est-ce encore que ces prétendues semaines / de Daniel [...] proportionnée aux lumieres qu'il a / bien voulu nous donner (p. 137-138)

10. Il y a dans l'embarras des Propheties [...] les Propheties doivent être / simples pour persuader. (p. 138)

11. La Prophetie Ecce Virgo concipiet [...] rursus ego est ille in patrem et ipse / erit mihi in filium (heb. chap. 1er v 5). (p. 138-142)

Chapitre VIII. / De la Trinité et du péché originel. (p. 142)

[Manque 1] Nous avons vû dans les conditions / que doit avoir une bonne Religion [...] que répondre à cet argument. (p. 142-143)

2°. / Les emanations divines, ou les trois / prétendues personnes de la Trinité [...] trois qualités qui ne conviennent / qu'à un seul et même Dieu. (p. 144)

3. / Plus la trinité est opposée à la / raison [...] mais il faut qu'on me prouve / clairement la révélation. (p. 144-145)

4 / Les paroles ne sont qu'un air battu [...] tout le système de la / Trinité n'est appuyé que sur des paroles / vuides de sens, generation, procession, / Personne, hypothese. (p. 145)

5 / On dit que les anciens peres [...] les Peres / des siècles suivans enseignoient la / Trinité. (p. 145-146)

6. / Dieu est trop juste pour punir les / enfans des péchés de leurs Peres [...] comment les / enfans à qui Dieu n'a rien prescrit / avant leur naissance peuvent être / coupables ? (p. 147)

7 / Les hommes jugent toujours de Dieu [...] ce qui nous / doit faire voir que nous agissons bien / plus machinalement qu'on ne pense. (p. 147-153)

8. / Le désordre de la Nature [...] nous / nous regardons comme infortunés lorsque / nous en manquons. (p. 153-156)

9 / D'où pourroit venir notre prétendue / inclination au mal [...] dans une situation où il / peut l'offenser et se perdre. (p. 156-159)

10. / Qu'est-ce que la nature corrompue ? [...] puisqu'il n'a / pas achevé son ouvrage (p. 159-161)

11 / Si rien n'arrive que par la Règle du / mouvement déterminé [...] Pourquoi / le Tonnerre ne tombe pas sur les / impies. (p. 161)

Chapitre IX. / De l'idée que nous devons avoir de / Dieu ; qu'il n'a pas révélé aux / hommes un culte particulier dont / il ait voulu être honoré. (p. 162)

I. / Ma raison me dit que Dieu [...] car / avant la création du monde il n'étoit / qu'avec lui même. (p. 162-164)

2°. / C'est un principe de Religion [...] Dieu n'a donc que lui même à punir / ou à récompenser. (p. 164-169)

[Manque 3]

4 / Il est de l'essence de Dieu de faire / ce qu'il y a de plus parfait [...] le propre de l'erreur est de / se démentir (p. 169-171)

5. / Il y a des Philosophes qui prétendent / que nous voions tout en Dieu [...] et qu'il n'y a jamais eu de révélation. (p. 171-174)

6. / On croit agir volontairement lorsqu'on / agit dans la passion [...] les familles tombent, les / hommes meurent. (p. 174-176)

7 / Trois objets de la Religion, Dieu, le / prochain et nous même [...] il y auroit / un Dieu, des créatures et point de culte (p. 176-177)

8. / Trois choses font voir la fausseté / de la Religion [...] l'homme a / été fait par ce que Dieu la voulu faire (p. 177-180)

9 / L'Etat de foiblesse où nous voions / que l'homme se trouve [...] et font très facilement / impression, ce qui cause les remors. (p. 180-182)

Chapitre X. / Que la Religion chrétienne n'est / pas nécessaire pour la société civile ; / qu'elle tend à la détruire ; qu'elle / retient dans de justes bornes moins d'hommes / qu'on ne pense (p. 182-183)

Si la Religion étoit nécessaire [...] vous êtes sûrs à ce qu'ils vous / promettent d'aller tout droit au ciel. (p. 183-196, sans divisions).

Chapitre XI. / Qu'il y a un Être supreme, et / la conduite qu'un honnête homme / doit garder dans la vie. (p. 196)

Je ne puis considerer la beauté, l'ordre, et l'harmonie de toutes les / Parties du monde [...] et je le suivrai avec / toute la soumission et le respect que / je dois à mon Créateur. / Fin (p. 196-210, sans divisions).

3. 5. EXPLICIT

et je le suivrai avec / toute la soumission et le respect que / je dois à mon Créateur. / Fin (p. 210).

3. 6. NOTES

Deux notes infrapaginales appelées par des chiffres arabes : références et commentaires (p. 54, 55) ; une note infrapaginale appelée par un astérisque : commentaire (p. 53). Deux mentions marginales, voir 3.8.

3. 7. CORRECTIONS

Très peu de ratures.

3. 8. AUTRES ADJONCTIONS

Deux gloses marginales à gauche : « On attribue faussement / cette pièce à Boindin / et a Voltaire ; elle est / de Petit brulé en / place de greve pour / ses couplets contre la / vierge. » (p. IX, en haut, à gauche du titre) ; « Ceci est tiré d'un autre Manuscrit » (p. 114, au début du « Suplement au chapitre 6^e / Des Miracles »)

4. ÉLÉMENTS DE BIBLIOGRAPHIE

4. 1. CATALOGUES

Catalogue des Manuscrits de la Bibliothèque Mazarine par Auguste Molinier, t. II, Paris, 1886, p. 31.

4. 2. OUVRAGES DE RÉFÉRENCE

Wade, *Clandestine Organization*, n° 31, p. 13.

Benítez, dans Bloch, *Le Matérialisme du XVIII^e siècle*, n° 48, p. 20.

Benítez, *La Face cachée des Lumières*, n° 85, p. 36.

4. 3. AUTRES SOURCES

Wade, *Clandestine Organization*, p. 141-163.

César Chesneau Du Marsais, *Examen de la religion ou Doutes sur la religion dont on cherche l'éclaircissement de bonne foi*, G. Mori éd., Oxford, Voltaire Foundation, 1998.

5. AUTEUR DE LA NOTICE

Françoise Charles-Daubert.

6. DATE

Mise à jour : octobre 2016

[B] – Preuves tirées de l'Ancien Testament

1. TITRE ET LOCALISATION

1. 1. TITRE

Preuves tirées de l'Ancien Testament

1. 2. LOCALISATION

France, Paris, Bibliothèque Mazarine ; ms 1193 [B], anciennement ms 2217.

1. 3. DATATION INDIQUÉE PAR LE CATALOGUE

Dix-huitième siècle.

2. DESCRIPTION MATÉRIELLE DU MANUSCRIT

2. 1. MATIÈRE

Papier

2. 2. DATATION

1749 : « Addition des Preuves citées dans La Religion / chretienne annalisée sans y etre rapportées P.a.b.c./ 1749. » (1^o 11^o, en haut de page, au-dessus du titre).

2. 3. DIMENSION DES FEUILLETS EN MILLIMÈTRES

233 x 170

2. 4. DIMENSION DU CADRE D'ÉCRITURE

185 x 135 (non réglé)

2. 5. NOMBRE DE FEUILLETS [DONT BLANCS EN CHIFFRES ROMAINS]

[II], 48

2. 6. FOLIOTAGE OU PAGINATION

Foliotage au crayon en chiffres arabes de 1 à 48 (pour remplacer le foliotage à l'encre, dans l'ensemble coupé par la rognure du papier, mais dont il reste quelques traces par endroits).

2. 7. ASPECT DU MANUSCRIT

Écriture fine et régulière.

2. 8. PONTUSEAUX, FILIGRANES

Pontuseaux horizontaux. Filigrane : mention Auvergne 1742, A. VIMAL FIN, et des rosaces avec couronne (il doit s'agir de papier fabriqué par Aimable Vimal, papetier au Champ de Clure, près d'Ambert – voir Elie Cottier, *Le papier d'Auvergne. L'histoire d'un vieux métier*, Clermont-Ferrand, 1974, chap. VI : « Marques, filigranes et formats »).

2. 9. ILLUSTRATIONS

Néant

2. 10. SIGNATURES

Néant

2. 11. IDENTITÉ DU SCRIPTEUR

Non mentionnée.

2. 12. TABLE DES MATIÈRES

Néant

2. 13. MARQUES DE POSSESSION

Néant

2. 14. à 2. 17.

Voir ci-dessus les rubriques X à XIII

3. DESCRIPTION DU TEXTE DU MANUSCRIT

3. 1. TITRE

Preuves / tirées de l'ancien testament (f^o.1r^o-48v^o)

3. 2. AUTEUR

Anonyme malgré l'attribution cryptée : « P. a.b.c. » (f^o1r^o).

3. 3. INCIPIT

Preuves / tirées de l'ancien testament / Histoire de Caïn / Preuves / Texte / Or Adam connut Eve et sa femme (f^o1r^o)

3. 4. DIVISIONS INTERNES DU TEXTE

Preuves / tirées de l'ancien testament / Histoire de Caïn / Preuves / Texte / Or Adam connut Eve et sa femme [...] une ville qu'il / apella hench du nom de son fils. V 17. (f^o1r^o-2v^o)

Observations / Nous pouvons considerer la Bible [...] soit par alteration du texte dans la suite des / siecles. (f^o2v^o-5v^o)

Arche de Noé et deluge / Preuves / Texte / Dieu dit donc à Noé [...] tout ce qui se meut sur la Terre, chacun selon / son espece. (f^o6r^o-8r^o)

Observations. / Bien des Interpretes de ces livres [...] l'impossibilité # d'un deluge universel. [addition dans la marge : #phisique/ de l'histoire/ de l'arche et] (f^o8r^o-21v^o)

Mariage de Jacob. Viol de Dina. / Tous les hommes de Salem passés au fil / de l'Epée par Simeon et Levi. Pillage / de cette même ville par les autres enfans / de jacob. Histoire de Juda et de Thamar [du f^o22r^o au f^o25 v^o le texte est disposé sur deux colonnes : à gauche les observations, à droite des extraits de chapitres de la Genèse. La présentation en pleine page reprend au f^o26]

Observations / Que Jacob se soit marié à 84. / ans [...] ou en serions nous donc si nous joignons encore toutes ces portions de tems, quelques / petites qu'on les suppose à l'espace des deux générations / déjà entassées dans une durée aussi courte que celle de 22 ans (f^o22r^o-26 v^o)

Durée du 4^e âge du monde. / Nous lisons dans le 3^e. Livre des Rois chap. 6/ verset 1^{er}. [...] beaucoup plus naturelle / que celle qui s'y accorde d'avantage. (f^o26 v^o-27r^o)

Premiere façon de calculer le 4^e / age du monde./ Preuves / Texte / Moïse parle à Pharaon à l'âge de 80. / ans Exode ch7.v.7.[...] Salomon pose les fondemens du Temple la 4^e / année de son Regne Livre 3^e des Rois chap. 6. verset 1^{er} (27r^o-28r^o)

Observations/ Nous ne rencontrons dans la Bible aucune époque [...] nous donne un total de 535 ans au lieu de 480. (f^o28r^o-30r^o)

Deux^e façon de calculer le / 4^e age du monde/ Observations / Si nous comptons separement la durée du / gouvernement des Juges et des Rois / [...] avec les / propres expressions du texte original./

Texte/ Moïse de la tribu de Levi agé de 80. ans [...] Juges [...] chap. 21 V. 24 etc... (f° 30v°-31r°)

Premiere oppression / Les Israelites, c'est à dire tous ceux qui / n'avoient point vû les guerres [...] Juges. ch. 3. V. 9.10.11... (f°31r°-31v°).

2^e oppression / Alors les enfans d'Israel [...] et le Païs demeura en paix pendant 80. Ans / Juges Ch. 3. V.15. 27. 28. 29. 30... (f°31v°-32r°)

Troisieme oppression / Les enfans d'Israel continuerent encore [...] Tout le Païs ensuite demeure en paix pendant 40 ans / Juges ch. 5. v. 4. 6. 8. 9.16. 32...(f°32r°)

4^e oppression / Les enfans d'Israel firent encore le mal [...] Juges ch. 10. V. 3. 4. 5. (f°32v°-33v°)

Cinq^e oppression / Mais les enfans d'Israel [...] Juges chap. 12. v. 13.14.-15. (f°33v°-34r°)

Six^e oppression. / les enfans d'Israel commirent [...] Rois L. 1^{er}. [...] chap. 4. V. 15. 17.18... (f°34r°)

Sept^e oppression. / Au bout de 7. mois [...] Rois L. 3. chap. 6. v. 1^{er}. .. (f°34r°-35r°)

Observations / Si la Bible garde un profond silence [...] qu'il est impossible / d'establir aujuste la durée. (f°35r°-44v°)

Richesses de Salomon / Quoique la reduction de la valeur précise / du talent des Hebreux [...] pour batir / le palais du Roi Salomon. (f°45r°-v°)

Preuves [tableau en 4 colonnes : « Livres », « Texte », « Talens / d'or », « Talens / d'argent »] (f°46r°)

1^{re}. Evaluation des Talens Hebraiques / en livres de france [Tableau en 3 colonnes : « Talens d'or évalués selon Sacy », « Talens d'argent évalués en Conseq^{ce} / a la 12^e. partie », « Total des / Talens d'or et / des / talens d'argent. »](f°46v°)

Deux^e. façon d'évaluer les Talens hebraiques [Tableau en 3 colonnes : « Talens d'or », « Talens d'argent », « Total des / Talens d'or/ et / des talens / d'argent] (f°46v°).

Quand nous etablirions l'euphrate, le nil et la mer mediterrannée / pour les bornes de la Judee [...] pour penser que le quart du 20^e. de l'europe / entiere c'est adire un Etat 80 fois plus petit qu'elle l'ait surpassé [blanc] fois en / richesses. (f°46v°)

Nombre des Israelites / revenans de la Captivité / Quand on imagineroit à loisir [...] les serviteurs et les servantes qui se / montoient au nombre de 7337./ Preuves/ Texte/ Esdras L 1^{er}. Ch. 2. V. 1. 2. [...] Chap. 2. V. 64. Toute cette multitude etoit / comme un seul homme et comprenoit quarante deux / mille trois cent soixante / Fin/ (f°47r°-48v°)

[Ajout final] L'auteur de la Religion chretienne analisée à / simplement indiqué les preuves, sans les avoir / rapportées. [...] Si quelqu'un cependant avoit assés de loisir pour / entreprendre de le faire, il sera charmé de se voir devancer. (fol. 48v°).

3. 5. EXPLICIT

Toute cette multitude etoit / comme un seul homme et comprenoit quarant deux / mille trois cent soixante/ Fin/ (f°. 48 v°)

3. 6. NOTES

Notes infrapaginales appelées tantôt par un astérisque, tantôt par des lettres minuscules, dont nombreuses références au *Spectacle de la nature* de Pluche.

3. 7. CORRECTIONS

Corrections : additions, marginale (f° 21 v°) et infrapaginale (f° 42 V°), de mots sautés, appelées par un tiret barré. Quelques ratures.

3. 8. AUTRES ADJONCTIONS

Glose au-dessus du titre : « Addition [...] » (f° 1r°). Ajout final, voir 3.4.

4. ÉLÉMENTS DE BIBLIOGRAPHIE

4. 1. CATALOGUES

Catalogue des Manuscrits de la Bibliothèque Mazarine par Auguste Molinier, t. II, Paris, 1886, p. 31.

4. 2. OUVRAGES DE RÉFÉRENCE

Wade, *Clandestine Organization*, n° 54, p. 14 (sous le même numéro que *La Religion chrétienne analysée*).

Benítez, dans Bloch, *Le Matérialisme du XVIII^e siècle*, n° 104, p. 23 (sous le même numéro que *La Religion chrétienne analysée*).

Benítez, *La Face cachée des Lumières*, n° 160, p. 48 (sous le même numéro que *La Religion chrétienne analysée*).

Benítez, *La Cara Oculta de las Luces*, n° 163, p. 63 (sous le même numéro que *La Religion chrétienne analysée*).

4. 3. AUTRES SOURCES

Wade, *Clandestine Organization*, p. 164-185.

Maria Susana Seguin, « Les manuscrits philosophiques clandestins : une pensée en mouvement. L'exemple de *La Religion chrétienne analysée* et de ses paratextes », *Libertinage et clandestinité à l'âge classique*, Sébastien Charles (dir.), *Tangence*, n° 81 *Libertinage et clandestinité à l'âge classique*, Sébastien Charles (dir.), été 2006, p. 77-95.

5. AUTEUR DE LA NOTICE

Françoise Charles-Daubert

6. DATE

Mise à jour : octobre 2016

[C] — *Traité des trois imposteurs*

1. TITRE ET LOCALISATION

1. 1. TITRE

Traité des trois imposteurs.

1. 2. LOCALISATION

France, Paris, Bibliothèque Mazarine ; ms 1193 [C], anciennement ms 2217.

1. 3. DATATION INDIQUÉE PAR LE CATALOGUE

Dix-huitième siècle.

2. DESCRIPTION MATÉRIELLE DU MANUSCRIT

2. 1. MATIÈRE

Papier

2. 2. DATATION

Néant

2. 3. DIMENSION DES FEUILLETS EN MILLIMÈTRES

233 x 170

2. 4. DIMENSION DU CADRE D'ÉCRITURE

185 x 125 (non réglé)

2. 5. NOMBRE DE FEUILLETS [DONT BLANCS EN CHIFFRES ROMAINS]

[III], 2, [I], 52

2. 6. FOLIOTAGE OU PAGINATION

Pagination en miroir en chiffres romains au crayon de I à IV (page de titre, adresse au lecteur) ; pagination d'origine en miroir à l'encre de 1 à 102 ; table des chapitres paginée 103 au crayon.

2. 7. ASPECT DU MANUSCRIT

Petite écriture régulière et aérée.

2. 8. PONTUSEAUX. FILIGRANES

Pontuseaux horizontaux. Filigrane : mention Auvergne 1742, A. VIMAL FIN, et des rosaces avec couronne (il doit s'agir de papier fabriqué par Aimable Vimal, papetier au Champ de Clure, près d'Ambert – voir Elie Cottier, *Le papier d'Auvergne. L'histoire d'un vieux métier*, Clermont-Ferrand, 1974, chap. VI : « Marques, filigranes et formats »).

2. 9. ILLUSTRATIONS

Néant

2. 10. SIGNATURES

Néant

2. 11. IDENTITÉ DU SCRIPTEUR

Non mentionnée.

2. 12. TABLE DES MATIÈRES

Table des chapitres (p. 103) avec les numéros des pages, en partie rognés.

2. 13. MARQUES DE POSSESSION

Néant

2. 14. à 2. 17.

Voir ci-dessus les rubriques X à XIII

3. DESCRIPTION DU TEXTE DU MANUSCRIT

3. 1. TITRE

Traité/ des / Trois Imposteurs. (p. I-IV, p. 1-103)

3. 2. AUTEUR

Anonyme.

3. 3. INCIPIT

De Dieu / Chapitre 1^{er}. / Section 1^{re}. / La plupart des hommes sont incapables de / chercher la vérité d'eux memes (p. 15)

3. 4. DIVISIONS INTERNES DU TEXTE

Huc accede, Lector, et ipsissimum / intuere Antichristum, quo Christus hostem/ nactus est [...] Vale. et ejusmodi opinionem si rationi humana / renunciare, te que in brutorum classem destruere / decreveris amplectere. (p. III). [Ce commentaire latin sur le texte n'appartient pas à la tradition des copies du *Traité des trois Imposteurs*].

Venez et approchez, Lecteur, vous serez / entretenu dans cet ouvrage de l'antechrist qui / est le plus grand ennemi de Jesus christ [...] À dieu : si vous voulez renoncer à la raison humaine/ et vous mettre dans la classe des brutes ; vous n'avez / d'autre parti à prendre que de suivre ces opinions./ (p. IV) [Traduction du commentaire latin qui précède]

[1 Feuille blanc]

De / Tribus famosissimis / nationum deceptoribus / Othoni illustrissimo Fredericus / imperator salutem dat. / Frederic empereur au Très/ illustre Othon mon très fidel / ami. Salut. / J'ai eu soin de faire transcrire le / traité qui a été composé touchant les / trois imposteurs [...] Je vous recommande nos interets communs, / vivez heureux, Je serai toujours votre ami / F.I. (p. 1-2)

Plusieurs font passer Pierre Aretin pour / l'auteur du livre de tribus Impostoribus [...] Voiez Thodius la / dessus, vers la fin du Livre de Scriptoribus / anonimis de flaccius. (p. 2-3)

Dissertation / sur le Livre des Trois Imposteurs. / Il y a plus de quatre cent ans qu'on / a parlé pour la premiere fois de ce petit / traité [...] pour empecher qu'on ne l'attribue plus à l'avenir / à des Gens qui peut etre n'y ont jamais pensé. (p. 3-14)

De Dieu / Chapitre 1^{er}. / Section 1^{re}. / La plupart des hommes sont incapables de / chercher la vérité d'eux memes[...] qui parlent autrement qu'ils ne pensent, de peur / de se detruire eux memes. (p. 15)

S. 2. On apprend au Peuple des fautes idées qu'on / a de Dieu [...] ou de se sacrifier a la rage / des faux savans et ames interessées. (p. 15)

S 3. Les ames venales peignent la vérité comme un / monstre [...] mais ceux qui ont soin / de l'instruire devroient s'efforcer d'effacer les préjugés. (p. 16)

S. 4. Dieu n'est ni colere ni jaloux [...] Ce qu'ils en disent est si / grossier qu'il faut etre Peuple pour le croire. (p. 16)

S. 5 Ils n'avoient rien audessus de l'humain [...] à ceux / qui à l'imitation de Moïse, n'avoient pas ce moyen / de pourvoir à leur sureté. (p. 16-18)

S. 6. Examinons qu'elle idée les prophetes ont de Dieu [...] d'où sont sortis les erreurs qui regnent encore / aujourd'hui. (p.18-19)

Des Erreurs / [raturé remplacé par Raisons] qui ont porté les hommes à se / figurer un Etre invisible, / ou ce qu'on nomme communement / Dieu. / Chapitre 2^{er} / S. 1^{er} Ceux qui ignorant les causes phisiques [...] par la crainte de l'avenir à leur obeir aveuglement. (p. 20-21)

- S. 2. Les Dieux aiant été ainsi inventés ; [...] de la / beauté et de la laideur, et des choses semblables. (p. 21)
- S. 3. Tous les hommes naissent dans une profonde / ignorance [...] pour faire servir toute la nature à ses / appetits. (p. 21-23)
- S. 4. Par ce moïen ce préjugé etant devenu superstion [...] les maux ont / été de tout tems communs aux méchants et aux bons. (p. 23-24)
- S. 5. Ils ont cru que les Jugemens de Dieu leur / etoient incomprehensibles [...] n'avoient detruit ce préjugé. (p. 24)
- S. 6. Pour ce qui est de faire voir que la nature ou / Dieu ne se propose aucune fin [...] est ce qui les fait subsister, et conserve leur credit. (p. 24-27)
- S. 7. Les hommes s'étant ainsi coëffés de la ridicule / opinion que tout ce qu'ils voient est fait pour eux [...] à cause de sa foiblesse. (p. 27-28)
- S. 8 Pour ce qui est des autres notions [...] seroient plus uniformes et plus raisonnables qu'ils / ne le sont. (p. 28-30)
- S. 9 Il est donc evident [...] dont est capable un entendement / infini (p. 30-31)

Chapitre 3. / Ce que c'est que Dieu / Cela posé, si l'on demande ce que c'est que / Dieu [...] sans que cette Doctrine ait été condamnée dans / les quatre premiers conciles œcumeniques . (p. 31-33)

S. 2. Ces sentimens sont simples [...] ce qui a / donné lieu a une infinité de Religions / dont nous allons parler. (p. 33-37)

Chapitre 4. / Ce que signifie le mot de/ Religion. Comment et pourquoi / il s'en est glissé un si grand / nombre dans le monde / S. 1. Avant que ce mot, Religion fut / introduit [...] qu'une ame genereuse / dise les choses comme elles sont. (p. 37-39)

S. 2. La crainte qui a fait les Dieux / a fait aussi la Religion [...] c'est un corps, quelque mince et quelque subtil / qu'il soit. (p. 39-40)

S. 3. Les Ignorans ne pouvant penetrer par quels / moïens les anges invisibles produisent leurs / effets [...] meta/morphoser tout ce qui paroît devant eux. (p. 40-41)

S. 4. Les hommes reverent d'abord les Puissances / invisibles [...] des ministres / destinés au service de ces beaux Dieux. (p. 41-42)

S. 5. Cette semence de Religion [...] une douce / habitude d'encenser le mensonge et de hair la verité. (p. 42)

S. 6. L'empire du mensonge et les ambitieux / amorcés par la douceur d'être audessus de leurs / semblables, prevalurent [...] prit une telle licence de les multiplier qu'on en / trouvoit un à chaque pas. (p. 42-43)

S. 7. La matière informe du monde [...] En un mot il n'y avoit rien / qui ne portat le nom d'un Dieu ou d'un Demon. (p. 43-44)

S. 8. Les fondateurs des Religions [...] depuis qu'on a trouvé le secret de / s'en prévaloir. (p. 44-45)

S. 9. Les ambitieux qui ont toujours été de grands / maitres en l'art de fourber [...] ceux / qui les traitent de Fourbes et d'imposteurs. (p. 46-47)

Chapitre 5. / De Moïse / Le cebre Moïse petit fils d'un grand / magicien [...] comme le vent les cavalles d'Iberie. (p. 47-56)

Chapitre 6. / De Jesus-Christ / (Jesus-christ qui n'ignoroit ni les maximes ni / la science des Egiptiens [...] l'arbitre de tant de / Nations differentes. (p. 56-58)

Chapitre VII. [mention rajoutée] / De la Politique / de Jésus Christ [mention rajoutée ?] / Est-il rien par exemple de plus subtile [...] les esprits raisonnables ne se croient pas mal / heureux de n'avoir rien à démeler avec des insensés. (p. 58-64)

Chapitre VIII. / De La morale de Jesus christ / Voit on rien dans sa morale de plus divin [...] que

les maximes / de la Religion qu'ils professent. (p. 65-70)

Chapitre. 9. / De La Divinité de Jesus christ. / Voions si la reputation de leur maitre / après sa mort est une marque qu'il soit Dieu. [...] sa Loi sur des maximes toutes / opposées à celles de Jesus-christ. (p. 70-74)

Chapitre 10. [mention rajoutée] / De Mahomet / et de la fin tragique de ces 3 Imposteurs. / Apeine les Disciples de Jesus-christ avoient / eteint la loi de Moysé [...] ces guides que l'ambition et / la fourbe ont élevés et que l'ignorance / eternise. (p. 74-80)

Chapitre XI. / Verités sensibles et evidentes. / S.I. / Moysé, Jesus-christ et Mahomet ayant / été tels que nous les avons représentés [...] tout n'est qu'imposture. (p. 80-81)

S 2. Dieu est un Etre simple [...] l'homme ne lui coutant pas plus à produire / qu'un vermisseau ou qu'une fleur. (p. 81-82)

S. 3. C'est pourquoi il ne faut pas croire que cet / Etre simple [...] la / fourberie les perpetue par le moyen / des Ministres des Cultes Religieux. (p. 82-83)

S. 4. Ainsi il n'y a pas un homme de bon sens [...] et s'accoutument a ne / donner leurs jugemens qu'avec beaucoup de / reflexion. (p. 83)

S 5 Une infinité d'astres [...] qui comme les astres est / suspendue au milieu de l'air. (p. 83-84)

S. 6. Comme on s'est imaginé un ciel [...] par ceux qui / ont interet de soutenir cette opinion. (p. 84-85)

Chapitre XII. / De l'Ame, et ce qu'elle peut etre. / L'ame est quelque chose de plus delicat et de / plus difficile à traiter [...] et nommons leurs auteurs afin de / ne pas nous tromper. (p. 85-86)

S. 2. Pithagore et Platon [...] qu'un grand dont ils ont été / pris. (p. 86-87)

S. 3. Ces philosophes ont crus L'univers animé [...] des doutes que / l'on a sur la nature de l'ame. (p. 87-89)

S 4. Plutarque, Asclepiade, et en quelque façon / Galien [...] à ceux qui ont avoués qu'elle est un corps. (p. 89-90)

S 5. Diogene a cru qu'elle est faite d'air [...] qui se doit apeller / ame. (p. 90-91)

S. 6. Pour ne point biaiser comme tous les philo/sophes [...] et qu'ils debitent pour des raisons qu'il / est aisé de deviner. (p. 91-93)

Chapitre XIII. / Des Esprits que l'on nomme Demons. / Nous avons dit comme la créance des Esprits / s'est introduite parmi les hommes [...] s'épaissisoient à leur gré lorsqu'ils vouloient / paroître. (p. 93-94)

S 2. Ces deux sortes de philosophes [...] aux Ignorans qui s'imaginent / que ce qu'ils ne connoissent pas est quelque / puissance infinie. (p. 94)

S 3. Cette ridicule opinion [...] traite amplement de la / génération et de l'origine des Dieux. (p. 95)

S. 4. Les Grecs les ont inventés les premiers [...] tout ce qu'ils estimoient un grand mal. (p. 95-96)

S. 5. Cette distinction de bien et de malheur [...] qui existoient / independamment de l'imagination. (p. 96-97)

S. 6. Dela est venu que la Bible [...] qui habitassent / celui de Dieu. (p. 97-98)

S 7. Comme Jesus christ etoit juif [...] ce qui semble / augmenter tous les jours à la honte de / l'humanité. / Fin du Traité (p. 98-102)

3. 5. EXPLICIT

qui entretiennent les Peuples dans un / si deplorable aveuglement, ce qui semble / augmenter tous les jours à la honte de / l'humanité. / Fin du Traité (p. 102)

3. 6. NOTES

Nombreuses notes infrapaginales appelées par des numéros, des astérisques, et des lettres : références et commentaires.

3. 7. CORRECTIONS

Très peu de ratures.

3. 8. AUTRES ADJONCTIONS

Néant

4. ÉLÉMENTS DE BIBLIOGRAPHIE

4. 1. CATALOGUES

Catalogue des Manuscrits de la Bibliothèque Mazarine par Auguste Molinier, t. II, Paris, 1886, p. 31 (qui indique à tort que le recueil contient le texte du manuscrit latin).

4. 2. OUVRAGES DE RÉFÉRENCE

Wade, *Clandestine Organization*, n° 101, p. 21.
Bloch, *Le Matérialisme du XVIII^e siècle*, n° 126, p. 25.
Benítez, *La Face cachée des Lumières*, n° 185, p. 51.
Benítez, *La Cara Oculta de las Luces*, n° 189, p. 67.

4. 3. AUTRES SOURCES

Wade, *Clandestine Organization*, p. 124-140.
Françoise Charles-Daubert, *Le Traité des trois imposteurs et l'esprit de Spinoza. Philosophie clandestine entre 1678 et 1768*, Oxford, Voltaire Foundation, 1999.
Le Traité des trois imposteurs, dossier dans *La Lettre clandestine*, n° 24, 2016, p. 13-178.

5. AUTEUR DE LA FICHE

Françoise Charles-Daubert

6. DATE

Mise à jour : octobre 2016

[D]— *Lettre de Thrasibule à Leucippe*

1. TITRE ET LOCALISATION

1. 1. TITRE

Lettre de Thrasibule à Leucippe sur les différentes religions du monde.

1. 2. LOCALISATION

France, Paris, Bibliothèque Mazarine ; ms 1193 [D], anciennement ms 2217.

1. 3. DATATION INDIQUÉE PAR LE CATALOGUE

Dix-huitième siècle.

2. DESCRIPTION MATÉRIELLE DU MANUSCRIT

2. 1. MATIÈRE

Papier

2. 2. DATATION

« Par M. Freret de l'academie des inscriptions mort en 1749. » (p. I, sous le titre).

« En 1750 il n'y avoit qu'une copie de l'original ; d'autres assurent l'avoir lû en 1723. » (dans la rubrique « Notta » en haut de la p. IX).

Référence à « l'histoire Eccl. 1752 (par Macquer avocat) » (dans la rubrique « Notta » p. IX).

« Extrait du Journal des Sciences et arts par M. Toussaint avocat tome 1^{er}. page 14. six derniers mois 1756 » (p. 263).

2. 3. DIMENSION DES FEUILLETS EN MILLIMÈTRES

233 x 170

2. 4. DIMENSION DU CADRE D'ÉCRITURE

190 x 120 (non réglé)

2. 5. NOMBRE DE FEUILLETS [DONT BLANCS EN CHIFFRES ROMAINS]

IV], 138, [I]

2. 6. FOLIOTAGE OU PAGINATION

Pagination en chiffres romains au crayon en miroir de I à X (page de titre, « Fragment d'une Lettre du traducteur François (prétendu) pour servir de préface. », « Préface du Traducteur anglais ») ; pagination d'origine à l'encre en miroir, de 1 à 262 ; pagination au crayon de 263 à 266 (« extrait du Journal des Sciences et arts [...] 1756 » et « Table des matieres »). Erreur de pagination : inversion des pages 161- 162 et p. 159-160 (signalée en bas des pages 158 ,162 et 160.

2. 7. ASPECT DU MANUSCRIT

Belle écriture régulière.

2. 8. PONTUSEAUX. FILIGRANES

Pontuseaux horizontaux. Filigrane : mention Auvergne 1742, A. VIMAL FIN, et des rosaces avec couronne (il doit s'agir de papier fabriqué par Aimable Vimal, papetier au Champ de Clure, près d'Ambert voir Elie Cottier, *Le papier d'Auvergne. L'histoire d'un vieux métier*, Clermont-Ferrand, 1974, chap. VI : « Marques, filigranes et formats »).

2. 9. ILLUSTRATIONS

Néant

2. 10. SIGNATURES

Néant

2. 11. IDENTITÉ DU SCRIPTEUR

Non mentionnée.

2. 12. TABLE DES MATIÈRES

Table des matières, p. 265-266

2. 13. MARQUES DE POSSESSION

Néant

2. 14. à 2. 17.

Voir ci-dessus les rubriques X à XIII

3. DESCRIPTION DU TEXTE DU MANUSCRIT

3. 1. TITRE

Lettre / de Thrasibule à Leucippe / sur / les différentes religions du monde. (p. I-X, p. 1-266)

3. 2. AUTEUR

Traditionnellement attribué à Nicolas Fréret, comme l'indiquent la page de titre et un « Notta » (p. VIII-IX).

Mais une seconde note, sans doute d'une autre écriture, réfute cette attribution (p. IX-X).

3. 3. INCIPIT

Lettre de Trasibule / a / Leucippe / La Devotion est sans doute, ma chere / Leucippe, la plus douce et la plus / desirable de toutes les passions (p. 1)

3. 4. DIVISIONS INTERNES DU TEXTE

Fragment d'une Lettre du / Traducteur François (prétendu) pour servir / de préface. / Je ne connois cet ouvrage que par la traduc/tion angloise [...] la / comparaison des ouvrages modernes avec les / anciens. (p. III-V)

Préface du Traducteur anglois / Cet ouvrage a été veritablement traduit du / grec [...] dont il n'avoit jamais voulu se defaire. (p. V-VII)

Analyse / Le plan de l'ouvrage se trouve page [un blanc] / L'auteur nie l'existence de Dieu [...] l'auteur a defiguré son / stile pour n'être point connu. (p. VIII)

Notta / On attribue cet ouvrage à M. freret [...] l'éternité permanente de l'Être supreme. abregé chronologique / de l'histoire Eccl. 1752 (par Macquer avocat) tome 2. p. 390. (p. IX).

Ce manuscrit depuis 4 a 5 ans s'est beaucoup multiplié / malheureusement pour la Religion chretienne [...] [dernière ligne coupée partiellement illisible :] Comment / peut on être assez fol d'esperer de se faire des Partisans d'un [illisible : mots coupés par la rognure du papier en bas de page] que l'on existe. (p. IX-X)

Lettre de Trasibule / a / Leucippe / La Devotion est sans doute, ma chere / Leucippe, [...] nous apprennent de la nature de Dieu et de /notre ame et sur la Religion en général. (p. 1-19)

[Introduction] avantages / d'une devotion / veritable / Desavantages / d'une devotion / douteuse (p. 1-19)

Sur Dieu. (p. 7) ; Division/ de/ l'ouvrage (p. 18)

Premiere Partie. / Les vues et les notions de notre esprit / sont bornées et circonscrites, [...] ceux qui parlent et qui / raisonnent avec cette justesse commune/ dont nous avons parlé. (p.19 -106)

Foiblesse / de / notre esprit (p. 19) ; Origine [de la] Divinité [et des] Sacrifices (p. 20) ; Origine / des / Religions (p. 25) ; 1^{er} Système/ de/ Religion (p. 27) ; Les / Indiens (p. 33) / Les Grecs (p. 34) ; Les / Romains (p. 39) ; Second Système / de / Religion (p. 40) ; Les / Chaldéens (p. 42) ; Les Persans (p. 46) ; Les / Chrétiens (p. 49) ; Opposition/ de / culte (p. 56) ; Ancien / culte des / chrétiens (p. 57) ; Morale (p. 59) ; Foiblesse/ des / motifs / de / Persuasion (p. 63) ; Contre / Les / Grecs (p. 65) ; Contre / Les / Egyptiens (p. 69) ; Contre / Les / Indiens (p. 75) ; Contre / Les / Persans (p. 79) ; Contre / Les Chaldéens (p. 81) ; [1]^{re} Secte / des / [Cha]ldéens (p. 82) ; 2^e Secte (p. 83) ; Contre [les] juifs et [les] Chrétiens (p. 84) ; Contre / Les / Chrétiens (p. 95) ; Contre / Lévangile (p. 97).

Seconde partie. / Nous n'apportons en naissant qu'une / disposition à connoitre [...] qui joignent ensemble des / idées incompatibles. (p. 107-156)

Sur / La Raison / et sur nos différentes / perceptions (p. 107) ; Sur / la raison (p. 115) ; Origine / de la / Divinité (p. 142) ; Contre un / Dieu (p.152).

Troisième Partie. / Je n'ai pu, ma chère Leucippe m'em / pecher de prévenir dans ce que j'ai dit / cidessus, [...] Son objet est de nous / ramener à vivre selon la nature, et de / nous délivrer de l'empire de l'opinion. / Fin de la 3^e. et d^{re}. Partie (p. 157- 262)

De la / Nature / de Dieu (p. 157) ; Inutilité / d'une / Divinité (p. 170) ; Inutilité d'[une] / Religion (p. 173, marge de droite) ; Reflexions / sur / La volonté (p. 173, marge de gauche) ; Sur / [le] mouvement (p. 174) ; Contre / la / Liberté (p. 176) ;

Sur / le culte et la / loi naturelle (p. 181) ; Sur / les lois de / Dieu (p. 185) ; Sur / La Raison (p. 190) ; Sur / [les] lois révélées (p. 206) ; Sur / Les motifs / de / crédibilité (p. 213) ; Contre / La / Divinité (p. 229) ; Sur / Les Lois (p. 238) ; Sur / Les miracles (p. 244) ; Sur les / miracles de / J.C. (p. 247) ; Contre / l'existence de / Dieu (p. 248) ;

Contre Les Prêtres (p. 257).

Extrait du Journal des Sciences et arts / par M. Toussaint avocat Tome 1^{er}. page 14. / [?] derniers mois 1756 / Leucippe d'Abdere, disciple de Melisse / et de Zenon [...] en un mot il fut le père de l'atomisme. (p. 263-264).

Table des matières (p. 265-266).

3. 5. EXPLICIT

Son objet est de nous / ramener à vivre selon la nature, et de / nous délivrer de l'empire de l'opinion. / Fin de la 3^e. et d^{re}. Partie (p. 262)

3. 6. NOTES

Rares notes marginales appelées par des lettres ou des croix : brefs commentaires. L'extrait du Journal des sciences et arts présente une note marginale appelée par (a) et deux notes infrapaginales appelées par (b) et (c) (p. 263-264).

3. 7. CORRECTIONS

Très peu de ratures. Correction marginale d'un paragraphe redoublé (p. 33, 34).

Un oubli corrigé en marge (p. 192). Trois indications en bas de page pour corriger les fautes de pagination (p. 158, 162, 160).

3. 8. AUTRES ADJONCTIONS

Nombreuses manchettes, parfois tronquées par la rognure du papier, indiquant des sous-titres (voir ci-dessus 3.4.).

4. ÉLÉMENTS DE BIBLIOGRAPHIE

4. 1. CATALOGUES

Catalogue des Manuscrits de la Bibliothèque Mazarine par Auguste Molinier, t. II, Paris, 1886, p. 31.

4. 2. OUVRAGES DE RÉFÉRENCE

Wade, *Clandestine Organization*, n° 69, p. 16.

Benítez, dans Bloch, *Le Matérialisme du XVIII^e siècle*, n° 68, p. 25.

Benítez, *La Face cachée des Lumières*, n° 110, p. 39,

4. 3. AUTRES SOURCES

Nicolas Fréret, *Lettre de Thrasybule à Leucippe*, Sergio Landucci éd., Firenze, Olschki, 1986.

5. AUTEUR DE LA NOTICE

Françoise Charles-Daubert.

6. DATE

Mise à jour : octobre 2016.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Le manuscrit 1193 comporte des indications postérieures à la copie, sans doute de la main d'Arsène Thiébaud de Berneaud (1777-1850), bibliothécaire à la Mazarine :

« Recueil De Traités dogmatiques sur la Religion quatre articles différens dont la table est à la page suivante » (sur le recto du premier feuillet non paginé).

« Par Guérout de Pival, bibliothécaire à Rouen en 1767 » (sur la page de titre du composant [A], numérotée I romain au crayon).

« Par Mercier de Compiègne. Cet ouvrage a été imprimé en 1796 in 8° sous la fausse date de Philadelphie » (sur la page de titre du composant [C], numérotée I romain au crayon).

Les manuscrits 1163, 1165, 1168, 1178, 1190, 1192, 1194, 3530, 3558, 3560, 3561 portent des indications de la même main.